



TE FARE 'UPA RAU – CONSERVATOIRE ARTISTIQUE DE POLYNESIE FRANCAISE

Règlement du stage international des arts traditionnels **« *International workshop of traditional arts* »**

PREAMBLE

The Artistic Conservatory of French Polynesia – Te Fare 'Upa Rau organizes two international traditional arts workshops each year, called the “International Workshop of Traditional Arts.” These workshops take place during two key periods of the Polynesian cultural calendar: in July, during the Heiva i Tahiti festivities, and in November, during the Hura Tapairu competition. As the only public institution in the territory authorized to award a diploma in traditional 'ori Tahiti, the Conservatory offers these workshops to foreign dancers who wish to strengthen their skills under qualified instructors.

At the end of the workshop, participants will receive a certificate of attendance, indicating their level and mention (passable, fairly good, good, very good). It is important to note that these certificates do not have the value of a diploma. Registration for the international workshop implies individual acceptance of the rules and of the audio and video recording of the event.

GENERAL TERMS OF REGISTRATION

Article 1. Registration for the international workshop is open to any male or female 'ori tahiti dancer residing abroad. A good knowledge of basic steps is required to participate in the workshop, as well as prior practice of 'ori tahiti in a dance school

Article 2. Registration for the international workshop must be submitted via a duly completed registration form to the management of the Artistic Conservatory of French Polynesia, no later than one week before the start of the workshop.

Participants are also required to provide a medical certificate confirming their physical fitness.

Article 3 The registration fee for the international workshop is 40,000 FCFP per person. This is approximately 365 US\$ or 334 euros (these amounts may vary depending on the exchange rate). Participants must pay the registration fee upon their arrival in French Polynesia, by various means through the Conservatory's Accounting Department:

- Cash (local currency only)
- Bank transfer (bank details available upon request at conservatoire@conservatoire.pf)



RULES OF THE INTERNATIONAL WORKSHOP

Article 4. The international workshop offers 6 levels, which correspond to the number of times a participant has attended the workshop and passed the corresponding exam. The difficulty of the choreographies increases according to the level as follows:

<u>Niveaux débutants</u>	Level 1 (Introduction 1)
	Level 2 (Introduction 2)
<u>Niveaux intermédiaires</u>	Level 3 (Intermédiaire 1)
	Level 4 (Intermédiaire 2)
<u>Niveaux avancés</u>	Level 5 (Avancé 1)
	Level 6 (Avancé 2)

All participants start at Level 1. The opening of a level requires a minimum of 5 participants.

Article 5. The minimum age to participate in the Conservatory's International Traditional Arts Workshop is 16 years. The maximum age is set at 60 years, provided the participant is in good physical condition.

Article 6. The required dress code for the classes is as follows: a tank top and a knee-length pareo (without patterns). It is recommended to bring a towel and a water bottle. Shoes must be removed before entering the studio, and socks are allowed if needed.

Article 7. Participants are under the responsibility of Ms. Vanina EHU, Pedagogical Director of Traditional Arts, for the entire duration of the international workshop. She provides instructions and ensures discipline during the 'ori Tahiti classes. She is assisted by the Conservatory's instructors.

Article 8. The Artistic Conservatory of French Polynesia declines all responsibility in case of theft of personal belongings during the workshop. Participants are encouraged not to bring valuables to the site. Mobile phones must be turned off during the workshop.

Article 9. Participants may take photos during the workshop, provided that it does not disrupt the class and respects the image rights of other participants. However, videos are not allowed during the classes.

Article 10. Photographs taken by the Conservatory's partner photographers may be shared with participants at the end of the workshop. Any requests can be sent to internationalworkshop@conservatoire.pf.

Article 11. The consumption of alcohol or drugs is strictly prohibited on the premises of the Conservatory and constitutes grounds for exclusion from the workshop.

Article 12. The workshop consists of intensive instruction in three disciplines: traditional dance ('ori Tahiti), traditional percussion, and Polynesian polyphonic singing (hīmene). The final program will be sent to you by email two weeks before the start of the workshop.



Article 13. Regarding the evaluation of participants at the end of the workshop, the following dress code must be observed: Concernant l'évaluation des stagiaires à l'issue du stage, le code vestimentaire suivant devra être respecté :

- Level 1 : White top and white pareo
- Level 2 : Yellow top and yellow pareo
- Level 3 : Orange top and orange pareo
- Level 4 : Light green top and light green pareo
- Level 5 : Black top and black pareo
- Level 6 : Red top and red pareo (prescribed program) + plain top and pareo (color of your choice, but the top and pareo must match)

Pareo must be made of cotton and knee-length. Participants will also wear crowns made of flowers or local plants. Jewelry must be removed during the performance.

For more details, please refer to the attached documentation regarding the required dress code for the evaluation.

Article 14. The final evaluation for each participant involves an individual performance (or in groups of 2 or 3) before a jury composed of 'ori Tahiti professionals. Participants will perform the choreography learned during the workshop while demonstrating their interpretative skills.

The evaluation criteria are as follows :

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| - Execution of basic steps | - Use of space |
| - Execution of gestures | - Stage expression |
| - Respect the rhythm | - Interpretation |

Article 15. The final assessment of level 6 trainees consists of two exams :

1) An imposed choreography

This is the choreography learned during the course with the dedicated teacher at level 6

2) Personal creation

The Artistic Conservatory of French Polynesia will send you a recording of approximately 3 minutes by email, six weeks before the start of the workshop.

You will be asked to compose a short text (about 10 to 20 lines) in the Tahitian language and to create a choreography to accompany the music provided. You may receive assistance with translating the text, which will serve as the central theme of your performance and should be reflected in your dance. La moyenne de deux examens doit être supérieure à 14/20 pour valider le niveau 6.

Achieving an average score of 18/20 entitles the participant to the special jury award called the "Prix Louise Kimitete."



Article 16. Participants are graded as follows :

Points	Mention	
< 10/20	Repeating the corresponding level	
10/20 < 12/20	Passable	Advancement to the next level
12/20 < 14/20	Fairly good	
14/20 < 16/20	Good	
16/20 < 18/20	Very good	
> 18/20	Excellent	

Article 17. Participants' attendance in the classes and their performance in the final evaluation will be recognized by a certificate of participation issued by the Conservatory. This certificate indicates each participant's level and mention, as determined by the jury. However, it does not hold the value of a traditional studies diploma from the Conservatory..

The Director

Fabien MARA DINARD

* * * *

This internal regulation has been provided to each participant, who has read and accepted the terms and conditions of the Conservatory's International Traditional Arts Workshop.

- Last name : _____
- Surnames : _____
- Date : _____

Participant's signature



ANNEXE AU REGLEMENT DU STAGE INTERNATIONAL

Juillet 2025

To support the development of Polynesian traditional arts worldwide, the internal regulations of the Artistic Conservatory of French Polynesia (C.A.P.F.) – *Te Fare 'Upa Rau* are being updated.

New opportunities are now available for participants, particularly regarding the minimum age for workshops and the disciplines offered :

- **The C.A.P.F. international workshops are now open to musicians playing percussion, the 'ukulele, and traditional guitar.** The one-week workshop fee remains unchanged at 40,000 XPF; registrations are confirmed once at least five musicians are enrolled.
- **The C.A.P.F. international workshops are now open to children from the age of five.** These workshops will offer adapted instruction in 'ori Tahiti, percussion, and hīmene. Workshops can be held once at least five children are registered. The one-week workshop fee remains unchanged at 40,000 XPF

These updates will take effect with the XXVIIIth International Workshop in November 2025.

The Management